



Ассамблея

Distr.: General
25 August 2020
Russian
Original: English

Двадцать шестая сессия

Кингстон, 27–31 июля 2020 года

Пункт 9 предварительной повестки дня*

Ежегодный доклад Генерального секретаря,
предусмотренный пунктом 4 статьи 166

Конвенции Организации Объединенных Наций
по морскому праву

Краткий доклад об итогах семинара по укреплению потенциала, ресурсам и оценке потребностей, Кингстон, 10–12 февраля 2020 года

Записка секретариата

I. Справочная информация и обоснование

1. Двадцать пять лет назад вступила в силу Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву, что позволило создать благоприятные условия для введения в действие режима международного района морского дна (Район). Приняв Конвенцию, международное сообщество постановило, что управление по крайней мере одним компонентом общего достояния человечества, а именно минеральными ресурсами глубоководных районов морского дна и его недр, должно осуществляться на благо всего человечества. Был учрежден Международный орган по морскому дну, на который были возложены конкретные обязательства по достижению этой цели. Его основной мандат заключается в регламентировании и регулировании доступа к минеральным ресурсам глубоководных районов морского дна и их использования при одновременном обеспечении охраны морской среды. Ему поручено также обеспечивать справедливое пользование выгодами, получаемыми от ведения деятельности в Районе, всем человечеством, в том числе путем разработки конкретных программ, направленных на укрепление потенциала развивающихся государств и наименее развитых в техническом отношении государств.

2. В стратегическом плане Органа на период 2019–2023 годов (ISBA/24/A/10) прямо признается, что Орган обязан обеспечивать внедрение разнообразных механизмов для наращивания потенциала в интересах развивающихся государств. Такие механизмы должны не только облегчать передачу технологии

* [ISBA/26/A/L.1](#).



развивающимся государствам¹, но и расширять возможности для их участия в деятельности в Районе². В связи с этим государства — члены Органа установили, что главная задача, стоящая перед Органом, заключается в выявлении таких механизмов, включая программы по наращиванию потенциала, которые обеспечивали бы полноценное участие развивающихся государств в деятельности в Районе на всех уровнях. Достижению этой цели призваны содействовать стратегическое направление 5 (наращивание потенциала развивающихся государств) и стратегическое направление 6 (обеспечение полноценного участия развивающихся государств).

3. Как указано в высокоуровневом плане действий, касающемся осуществления стратегического плана на период 2019–2023 годов, который был принят Ассамблеей Международного органа по морскому дну в августе 2019 года (ISBA/25/A/15), к 2020 году секретариату Органа необходимо принять конкретные меры. Особенно важно оказывать развивающимся государствам (в частности, государствам, находящимся в неблагоприятном географическом положении, малым островным развивающимся государствам, наименее развитым странам и развивающимся странам, не имеющим выхода к морю) помощь в определении их потребностей (высокоуровневое действие 5.1.1).

4. В рамках усилий, предпринимаемых на этом важном направлении, секретариат организовал семинар по укреплению потенциала, ресурсам и оценке потребностей, который проходил в Кингстоне 10–12 февраля 2020 года.

5. Семинар проводился при содействии заместителя генерального директора по дипломатической подготовке, исследованиям и разработкам Департамента международных отношений и сотрудничества Южной Африки Мату Джойини. В семинаре приняли участие официальные представители членов Органа (Алжир, Аргентина, Бразилия, Гана, Гватемала, Европейский союз, Египет, Индонезия, Китай, Коста-Рика, Мексика, Мьянма, Науру, Нигерия, Острова Кука, Республика Корея, Сьерра-Леоне, Тонга, Тринидад и Тобаго, Уганда, Чили, Эквадор, Южная Африка и Ямайка); эксперты из международных и региональных организаций (Африканский союз, Содружество, Межправительственная океанографическая комиссия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Национальный центр глубоководных исследований (совместный учебно-исследовательский центр), Национальный океанографический центр, Департамент по экономическим и социальным вопросам, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, ЮНЕСКО, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Канцелярия Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, Банк технологий для наименее развитых стран и Всемирный морской университет); наблюдатели при Органе (Эфиопия, Научно-исследовательский центр Даремского университета по вопросам границ, благотворительные фонды «Интеридж» и «Пью»); контракторы (Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО), компания “Deep Ocean Resources Development Co. Ltd.”, Федеральный институт земледелия и природных ресурсов (БГР), компания “Global Sea Mineral Resources NV” (GSR), Японская национальная корпорация по нефти, газу и металлам (JOGMEC), компания “Nauru Ocean Resources Inc.” (NORI), компания “Tonga Offshore Mining Limited” (TOML) и компания “UK Seabed Resources Ltd.”; национальные эксперты из Ганы, Индии, Кирибати и Того.

¹ См. Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву, ст. 144, 273 и 274.

² Там же, ст. 148.

6. На семинаре по укреплению потенциала, ресурсам и оценке потребностей участникам была предоставлена возможность обменяться мнениями и обсудить ряд вопросов, связанных с осуществлением Органом различных программ и инициатив по наращиванию потенциала. Семинар способствовал также:

а) уточнению характера и целей деятельности по наращиванию потенциала и оказанию технической помощи, предпринимаемой Органом в контексте части XI Конвенции;

б) обсуждению основных итогов оценки, проведенной секретариатом по следующим вопросам:

i) осуществляемые Органом инициативы и программы по наращиванию потенциала с целью оценить их эффективность и результативность;

ii) ресурсы, имеющиеся в распоряжении Органа для удовлетворения таких потребностей;

с) определению основных элементов для разработки и развития специальной стратегии по наращиванию и развитию потенциала, которая в значительной мере содействовала бы укреплению потенциала государств — членов Органа в конкретных областях.

II. Резюме обсуждений

7. На каждом заседании семинара рассматривались основные выводы, содержащиеся в проекте доклада секретариата об оценке, с целью оценить эффективность и результативность программ и инициатив по наращиванию потенциала, осуществляемых Органом. Особое внимание уделялось также обсуждению выявленных проблем и изучению потенциальных решений.

Заседание I. Основные итоги оценки программ и инициатив по наращиванию потенциала, осуществляемых Международным органом по морскому дну

8. На первом заседании участники получили общее представление о целях семинара и основных выводах, содержащихся в проекте доклада секретариата об оценке.

9. Г-жа Джойини обозначила цели и ожидаемые итоги семинара, после чего старший сотрудник по политике Органа и специальный помощник Генерального секретаря Мари Буррель-МакКиннон представила обзор правовых и стратегических рамок, в которых Орган разрабатывает и осуществляет программы и инициативы по наращиванию потенциала.

10. Участники согласились с тем, что Органу важно продолжать усилия по организации информационно-просветительских семинаров и распространению информации о результатах мероприятий по наращиванию потенциала, проводимых Органом.

Заседание II. Основные итоги оценки программы подготовки, организуемой контракторами

11. Второе заседание проходило под председательством начальника отдела по взаимодействию с заинтересованными сторонами NORI Кори Маклахлана. В роли докладчика выступил начальник Группы контроля за исполнением контрактов Органа Чапи Мванго. Заседание было посвящено теме «Основные итоги оценки программы подготовки, организуемой контракторами».

12. Заседание началось с выступления г-на Мванго об основных выводах, содержащихся в проекте доклада секретариата об оценке программы подготовки, организуемой подрядчиками. Затем руководитель отдела по разведке и полиметаллическим конкрециям ТОМЛ Джон Паррианос выступил с презентацией, посвященной различным точкам зрения на деятельность по наращиванию потенциала. Третий оратор, руководитель исследовательского отдела и морской геолог GSR Франсуа Шале, рассказал об оценке программы подготовки, предлагаемой его компанией. Далее заместитель Постоянного представителя Китая при Органе Цзюнь Цзян, выступая от имени КОИОМРО, рассказал об оценке программ подготовки, предлагаемых КОИОМРО. С двумя дополнительными презентациями выступили два бывших стажера программы подготовки JOGMES — геохимик из Национальной нефтяной корпорации Ганы Джудит Овусу и геолог из Министерства транспорта и горнорудной промышленности Ямайки Хэнк Хедж.

13. Участники рассмотрели рекомендации, перечисленные в проекте доклада секретариата об оценке, и предложили следующее:

- изменить в рекомендации 4 «могла бы» на «следует», чтобы отразить, что Юридической и технической комиссии при вынесении своих рекомендаций следует принимать во внимание перечень приоритетных потребностей, определяемый развивающимися государствами и регулярно обновляемый Органом;
- рассмотреть вопрос о расширении программы подготовки, организуемой подрядчиками, на этапе добычи.

Заседание III. Основные итоги оценки деятельности Дарственного фонда для проведения морских научных исследований в Районе

14. Третье заседание проходило под председательством начальника отдела международных и стратегических партнерств Национального океанографического центра Алана Эванса при поддержке сотрудника дипломатической службы Управления по правовым вопросам и территориальным договорам Министерства иностранных дел Индонезии Гуларди Нурбинторо. Заседание было посвящено теме «Основные итоги оценки деятельности Дарственного фонда для проведения морских научных исследований в Районе».

15. На заседании выступили два оратора — консультант Органа Теаринаки Таниелу, который рассказал об основных выводах, содержащихся в проекте доклада об оценке, и старший научный сотрудник Парижского института физики Земли и Национального центра научных исследований Жером Диман, выступление которого было посвящено теме «Наращивание потенциала, развитие потенциала и научные исследования: опыт работы с «Интеридж» и другими организациями».

16. Участники заседания подробно обсудили такие вопросы, как учет потребностей развивающихся государств — членов Органа в отношении Фонда; привлечение потенциальных доноров, в том числе путем предоставления подрядчикам, которые не смогли отобрать стажеров, возможности перенаправить неиспользованные средства, выделенные на подготовку, в Фонд; устранение сложности, связанной с привлечением интереса со стороны потенциальных доноров, из-за ограничений, налагаемых на использование средств Фонда; перераспределение неизрасходованного процентного дохода Фонда для поддержки мероприятий или заявок, не имеющих отношения к его целям.

17. Участники выразили определенную обеспокоенность по поводу того, что нынешние ограничения на распределение средств из Фонда, а именно тот факт, что могут использоваться только проценты, начисляемые на капитал, не позволяют Органу выполнять свои обязательства по Конвенции и лишают потенциальных доноров стимула вносить взносы в Фонд. В этой связи участники согласились с тем, что результативность Фонда можно было бы повысить, если бы Орган разработал более программный подход, гарантирующий, что имеющиеся финансовые средства используются для удовлетворения приоритетных потребностей, выявляемых развивающимися государствами — членами Органа.

18. Участники рассмотрели также рекомендации, перечисленные в проекте доклада секретариата об оценке.

Заседание IV. Основные итоги оценки программы стажировок

19. Функции председателя на четвертой сессии выполняла комиссар по минеральным ресурсам морского дна Островов Кука Алекс Герман. В роли докладчика выступил альтернативный представитель Мексики при Органе Антонио Крус Диас. Заседание было посвящено теме «Основные итоги оценки программы стажировок».

20. Старший помощник по учебной подготовке Органа Кайон Рей выступил с презентацией по основным выводам, содержащимся в проекте доклада секретариата об оценке, а Секретарь Международного трибунала по морскому праву Химена Инрихс Ойярс в своем выступлении рассказала о различных инициативах по наращиванию потенциала, осуществляемых Трибуналом. Младший специалист по правовым вопросам Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций Джессика Хаули представила обзор программ наращивания потенциала и стипендий, осуществляемых Отделом. С заключительной презентацией на этом заседании выступил геодезист Океанографического института ВМФ Эквадора Давид Гарсон Пико, который рассказал о том, какую пользу он извлек из своей стажировки в секретариате в 2017 году. Бывшие стажеры отметили, что опыт, полученный во время стажировок, оказался очень ценным.

21. Участники обсудили несколько вопросов, поднятых в ходе презентаций, в том числе вопрос о том, как важно, чтобы Орган изучил варианты более широкого распространения в социальных сетях информации о возможностях стажировки, обеспечил поступление финансовых взносов для выплаты стипендий всем стажерам из развивающихся государств и в сотрудничестве с другими учреждениями, в том числе связанными со стипендиальной программой Организации Объединенных Наций и японского фонда «Ниппон», разработал специальный модуль стажировок.

22. Участники рассмотрели рекомендации, перечисленные в проекте доклада секретариата об оценке.

Заседание V. Разработка более программного подхода, позволяющего Органу заниматься развитием потенциала

23. Пятое заседание проходило под председательством Постоянного представителя Бразилии при Органе Карлуша ден Хартога при поддержке г-на Таниелу.

24. Первая презентация, с которой выступил Генеральный секретарь Органа, была посвящена теме «Программный подход Органа: контекст и предлагаемые дальнейшие действия». Начальник Группы по малым островным развивающимся государствам Департамента по экономическим и социальным вопросам Сай Навоти рассказал о целях и предварительных результатах проекта

«Абиссальная инициатива», осуществляемого в партнерстве с Органом. Исполняющий обязанности директора Африканского центра по освоению минеральных ресурсов Пол Мсома и г-жа Буррель-МакКиннон выступили с третьей презентацией, посвященной проекту «Глубоководные ресурсы морского дна Африки», реализуемому Органом в партнерстве с Африканским союзом и Норвежским агентством по сотрудничеству в области развития.

25. Участники секционной группы обсудили ряд вопросов, в частности вопрос о том, что Органу необходимо разработать эффективный программный подход к развитию потенциала, расширять возможности сотрудников секретариата, с тем чтобы они могли достигать результатов в рамках программного подхода и мобилизовывать ресурсы, а также налаживать стратегические партнерские отношения.

Заседание VI. Потенциальный вклад региональных центров в достижение цели 14 в области устойчивого развития

26. Шестое заседание проходило под председательством советника Постоянного представительства Мьянмы при Организации Объединенных Наций Ньян Лин Ауна. В качестве докладчика выступил начальник отдела геологии и анализа рудных залежей БГР Ульрих Шварц-Шампера.

27. После того как Председатель представил обзор статей 275 и 276 Конвенции, в которых подчеркивается важность создания, в частности в развивающихся странах, морских научно-технических исследовательских центров и передачи технологии, директор Управления по охране окружающей среды и минеральным ресурсам секретариата Органа Чихюн Ли выступила с презентацией о контексте, развитии и перспективах совместного учебно-исследовательского центра Международного органа по морскому дну и Китая.

28. Кроме того, с видеопрезентацией, посвященной совместному учебно-исследовательскому центру, выступил г-н Цзян.

29. После заседания состоялось интерактивное обсуждение в рамках секционной группы при содействии г-на Ауна. Участники вынесли следующие рекомендации:

- вместо того чтобы создавать новые региональные центры в каждом регионе, Органу следует рассмотреть вопрос о налаживании стратегических партнерских отношений с существующими национальными и региональными учреждениями с целью создать платформы для расширения международного сотрудничества в области наращивания потенциала, развития потенциала и передачи морской научной технологии;
- Органу следует изучить возможности обеспечения устойчивого финансирования, необходимого для функционирования региональных центров, в том числе в отношении механизмов совместного финансирования с соответствующими региональными учреждениями;
- следует рассмотреть вопрос о создании онлайн-учебной платформы, которая позволяла бы обмениваться информацией и результатами морских научно-исследовательских экспедиций и программ;
- следует рассмотреть вопрос о создании для Органа аудиовизуальной библиотеки для повышения осведомленности о роли и функциях Органа и о важнейших вопросах, обсуждаемых Советом и Ассамблеей Органа.

Заседание VII. Оценка потребностей и приоритетов в области наращивания потенциала

30. Седьмое заседание проходило в два этапа: с 16:00 до 17:00 во вторник, 11 февраля 2020 года, и с 09:00 до 09:45 в среду, 12 февраля 2020 года. Заседание было посвящено теме «Оценка потребностей и приоритетов в области наращивания потенциала». Заседание проходило под председательством юрисконсульта Постоянного представительства Уганды при Организации Объединенных Наций Дункана Лаки. В качестве докладчика выступил г-н Навоти.

31. С первой презентацией выступила Высокий представитель по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам Фекитамозлоа Утоикаману, которая рассказала о важности наращивания потенциала наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств в контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и других рамочных программ высокого уровня. Со второй презентацией, посвященной тематическому исследованию «Обзор Банка технологий для наименее развитых стран», выступил директор Банка технологий Джошуа Сетипа. Г-жа Буррель-МакКиннон выступила с третьей презентацией на тему «Методология определения развивающимися государствами потребностей и приоритетов в области развития потенциала». Четвертая и заключительная презентация первого этапа седьмого заседания была посвящена тематическому исследованию «Обзор потенциальных будущих потребностей в области наращивания потенциала для проведения глубоководных исследований, связанных с защитой морской среды». С этой обстоятельной презентацией выступила экологический аналитик Органа Лусьяна Женью.

32. Второй этап заседания начался с выступления директора Института Сасакавы по вопросам Мирового океана, созданного в рамках Всемирного морского университета, Ронана Лонга, который рассказал о деятельности Института, направленной на повышение роли женщин в проведении морских научных исследований. За ним последовала презентация, в которой г-жа Буррель-МакКиннон представила дополнительные подробности об участии Органа в деятельности по расширению участия женщин в глубоководных исследованиях.

33. Участники с признательностью отметили работу, проводимую секретариатом в целях расширения участия женщин в морских научных исследованиях и улучшения гендерного паритета, и предложили принять более активные меры по расширению участия женщин в деятельности по наращиванию потенциала, в том числе путем проведения конкретных информационно-просветительских мероприятий.

34. После обсуждений, состоявшихся в рамках интерактивного совещания секционной группы под председательством г-на Лаки, которое было посвящено конкретным потребностям наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств, участники внесли несколько предложений, включая следующее: секретариат мог бы создать матрицу или базу данных с информацией, представляемой государствами-членами и другими заинтересованными сторонами, с перечислением приоритетов и потребностей в области наращивания потенциала наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств, а также с информацией о существующих учреждениях и структурах и обо всех механизмах, к которым в настоящее время имеют доступ развивающиеся страны, включая Банк технологий для наименее развитых стран.

Заседание VIII. Налаживание стратегических партнерских отношений в поддержку программ и инициатив по развитию потенциала, осуществляемых Международным органом по морскому дну

35. Восьмое заседание проходило под председательством Постоянного представителя Коста-Рики при Органе Джини Гильен-Грильо. В качестве докладчика выступил г-н Мсома.

36. Представитель Межправительственной океанографической комиссии ЮНЕСКО Сесар Торо выступил с презентацией, в которой он подчеркнул, что для укрепления программ и инициатив Органа по развитию потенциала важно налаживать взаимодействие и создавать возможности в контексте Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития. После него выступил Генеральный секретарь Органа, который остановился на вопросе о том, как мероприятия в области развития потенциала и передачи технологии будут содействовать удовлетворению потребностей развивающихся государств в будущем.

37. После заседания состоялось интерактивное обсуждение в рамках секционной группы при содействии г-жи Гильен-Грильо, в ходе которого участники вынесли следующие рекомендации:

- каждому члену Органа следует рассмотреть вопрос об установлении национального координационного центра, который занимался бы распространением информации о возможностях в области развития потенциала, предлагаемых Органом. Информацию о таких национальных координационных центрах следует регулярно обновлять. Секретариату было предложено разработать круг ведения с описанием роли и обязанностей национальных координационных центров и представить его на рассмотрение Ассамблеи;
- каждому члену Органа следует рассмотреть вопрос о поиске потенциальных партнеров на национальном уровне, с которыми Орган мог бы в тесном сотрудничестве разрабатывать конкретные инициативы в области подготовки и развития потенциала;
- следует рассмотреть вопрос о том, чтобы Орган, применяя программный подход, проводил во всех регионах семинары, призванные повысить осведомленность национальных и региональных представителей о роли и обязанностях Органа и о возможностях расширения участия в деятельности, осуществляемой в Районе;
- Органу следует рассмотреть вопрос о более широком распространении информации о возможностях подготовки;
- следует рассмотреть вопрос о разработке механизма партнерства с Органом и распространении информации о нем;
- следует рассмотреть вопрос об использовании существующих инициатив и сетей других структур Организации Объединенных Наций, включая Банк технологий, при распространении информации о программах и инициативах по развитию потенциала, которые будут осуществляться Органом.

III. Итоги и дальнейшие перспективы

38. Благодаря обсуждениям, состоявшимся в ходе заседаний семинара, в распоряжении секретариата Органа оказались элементы, необходимые для начала разработки специальной стратегии, которая позволит Органу в сотрудничестве со всеми соответствующими заинтересованными сторонами разрабатывать и

осуществлять программы и инициативы, необходимые для удовлетворения конкретных потребностей и приоритетов развивающихся государств — членов Органа, в частности наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств.
